

- (099.) Although it has been possible to infer 推断；推论；推理 from the foods and services 后定说明 actually produced 从实际生产的食品和提供的服务 宾 *what manufacturers 制造商；生产商 and servicing trades 服务行业 thought (v.) their customers wanted* (推断出) 制造商和服务业者认为他们的顾客想要什么, 主 only a study of *relevant 相关的；切题的 personal documents* 文件；文献 written by actual consumers 消费者；用户 谓 will provide a precise 准确的；精确的 picture 情况；状况 of *who wanted what*.

尽管从实际生产的食品和提供的服务中，一直可以推断出 (推断的内容是：制造商和服务业者认为他们的顾客想要什么)，但只有对由实际消费者书写的相关个人文件的研究，才能提供一幅精确的图景 (这幅图景是关于谁想要什么的)。

- (099.) Although it has been possible to infer from the foods and services actually produced what manufacturers and servicing trades thought their customers wanted, only a study of relevant personal documents written by actual consumers will provide a precise picture of who wanted what.

尽管可以从实际生产的商品和服务中，推断出制造商和服务行业认为他们的客户想要什么，但只有研究实际消费者撰写的相关个人文件，才能提供一份关于谁想要什么的精确图景。

【让步状语从句】 Although it has been possible to infer...

- ├ 形式主语：it
- ├ 谓语：has been possible
- └ 【真正主语 (不定式短语)】 to infer (v.) ... from...
 - ├ 不定式：to infer
 - ├ 【宾语 (后置)】 what manufacturers... thought (v.) their customers wanted
(这是一个 what 引导的宾语从句，作 infer 的宾语)
 - ├ 从句主语：manufacturers and servicing trades
 - ├ 从句谓语：thought (v.)
 - └ 【宾语从句 (作 thought 的宾语)】 (that) their customers wanted
(省略了 that)
 - └ 【介词短语 (来源状语)】 from the foods and services
 - └ 【后置定语】 actually produced (v.)
(过去分词作后置定语，修饰 foods and services)

【主句】 only a study... will provide...

- ├ 主语：only a study
 - └ 【后置定语】 of relevant personal documents
 - └ 【后置定语】 written by actual consumers

└─ 谓语 : will provide

└─ 宾语 : a precise picture

└─ 【同位语/后置定语】 of who wanted what

(这是一个由“介词 of + 疑问词从句”构成的介词短语，解释 picture 的内容)

└─ 主干逻辑 : Only a study... will provide a picture of...